

Zeitschrift:	Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
Herausgeber:	École fédérale de sport de Macolin
Band:	44 (1987)
Heft:	7
Rubrik:	Échos de l'EFGS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

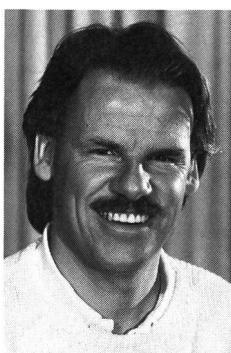
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



ECHOS DE L'EFGS

A Macolin: arrivée du Dr Biedert

Dr H. Howald, chef de l'Institut de recherches
Traduction: Eveline Nyffenegger

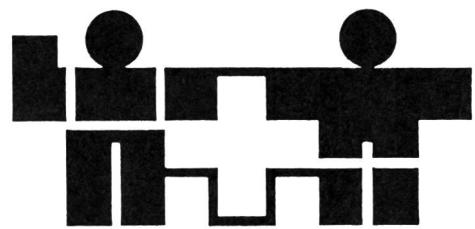


Roland Biedert, Dr en médecine, occupe, depuis le mois d'avril dernier, le poste de médecin-chef dans le domaine de la traumatologie sportive à l'Institut de recherches de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport. En l'engageant, l'EFGS a voulu répondre de manière optimale à la demande croissante de soins médicaux pour blessures et lésions dues à la pratique du sport, notamment dans le cadre des cours propres à l'Ecole.

Le contrat d'engagement du Dr Biedert prévoit une clause lui permettant, en outre, d'ouvrir, pendant le temps qu'il ne doit pas consacrer à l'EFGS, un cabinet privé dans les locaux de l'Institut. Ainsi, les sportifs de tous les niveaux pourront bénéficier de son art en cas de besoin.

Le Dr Biedert n'est pas un inconnu à Macolin, puisqu'il y a déjà fait un stage d'une année en qualité de médecin-assistant à l'Institut de recherches. Dans le domaine de la chirurgie orthopédique, il a accompli l'essentiel de sa formation à l'hôpital cantonal Bruderholz, sous la direction du Prof. Dr méd. Werner Müller, puis à la clinique orthopédique de l'Université de Berne, sous celle du Prof. Dr méd. Reinhold Ganz. Une collaboration permanente, assurée par le Dr Biedert, a ainsi pu être établie avec l'hôpital de l'Ile, à Berne, qui va enfin permettre à la traumatologie sportive de bénéficier, en Suisse, d'un indispensable appui universitaire. Quant aux interventions chirurgicales, le Dr Biedert les pratiquera à Biel et à Berne. Le Dr Roland Biedert connaît bien le sport et les risques de blessures inhérents à sa pratique, puisqu'il a été lui-même footballeur. D'autre part, il assume, depuis quelques années déjà, la responsabilité médicale du grand tournoi de tennis «Swiss-Indoors» à Bâle, et il collabore aussi, depuis peu, au service médical de l'Association suisse de football.

L'EFGS se réjouit de sa venue. Elle espère qu'une collaboration harmonieuse et fructueuse s'établira entre elle et lui, pour le plus grand bien de la médecine appliquée au sport. ■



Les apprenti(e)s face au sport

Une communication de l'ASEP

L'Association suisse d'éducation physique à l'école (ASEP) me prie de porter à la connaissance des lecteurs de MACOLIN le contenu d'une résolution dont elle assume la responsabilité (Y.J.): «Les attaques contre le sport destiné aux apprenti(e)s se multiplient ces derniers temps. Certains groupes de pression tentent d'empêcher – ou du moins de retarder – l'introduction du sport dans les écoles professionnelles. En d'autres termes, on cherche à annuler, ou du moins à modifier à son avantage, les décisions des parlementaires suisses.

L'Association suisse d'éducation physique, dont plus de 6000 membres enseignent l'éducation physique à tous les niveaux, est préoccupée par cette évolution.

Comme la majorité des parlementaires helvétiques, l'ASEP est d'avis que l'introduction du sport dans les écoles professionnelles de ce pays est d'une urgente nécessité. Il semble ne pas y avoir de raisons qui contraignent les apprentis, garçons et filles, à ne pas jouir des mêmes droits, c'est-à-dire des mêmes possibilités de formation sportive que les collégiens et que les collégiennes. Nous sommes également d'avis qu'ils méritent de disposer, pour cet enseignement, d'un personnel qualifié et d'installations (salles) fonctionnelles.

Il importe finalement que, dans le cadre de l'introduction de l'éducation physique – comprise comme partie intégrante de l'éducation générale et de la formation – la priorité soit donnée aux considérations d'ordre pédagogique et non pas aux problèmes économiques et organisationnels. ■



Carite®

signifie:
**qualité, moulant
à la perfection
modèles attractifs**

Nous vous envoyons volontiers des échantillons de tissu ainsi que notre grand catalogue en couleurs avec les tout nouveaux justaucorps en dorlastans, coton et Helanca.

Carite
Vêtements de gymnastique SA
Ruflisbergstr. 9, 6006 Lucerne
Tél. 041 36 99 82/81
041 53 39 40

